



СОДЕРЖАНИЕ:

1. [Закон защиты данных личности \(далее...\)](#)
2. [Иностранцы в Республики Сербии \(далее...\)](#)
3. [Приостановление Генерального коллективного договора \(далее...\)](#)



ЗАКОН ЗАЩИТЫ ДАННЫХ ЛИЧНОСТИ

04.11.2008. вступил в силу новый закон о защите данных о личности ("СЛ. Ведомость РС, №. 97/2008), который начал применяться с 01.01.2009 года, с которым Республика Сербия, наконец, получила закон, которого не хватало для достижения европейских стандартов в защите данных о личности.

Закон опирается на директивы Европейского парламента и Совета Европы о защите физических лиц в связи со обработкой данных о личности, и свободного перемещении данных № 95/46 от 24.10.1995 года.

Основополагающие принципы нового закона, на которых он основывается являются:

1. Сокращение данных о личности на самую низкую меру

Закон о личности подразумевает любую информацию, относящуюся к физическому лицу, независимо от формы, в которой она была выражена и носителем информации, на долю которых приходится, на чье имя или на счет которого хранится информация, дата информации, размещение информации, как познание информации, независимо от того или иного свойства информации.

Закон не распространяется на: 1) данные, которые доступны для любого, и опубликованы в средствах массовой информации или в доступных архивах и т.д. 2) данные, которые обрабатываются в семье и другие личные потребности и не доступны для третьих сторон; 3) сведения о членах политических партий, объединений, профсоюзов и т.д., которые были обработаны этими организациями, при условии, что член предьявляет письменное заявлении о том, что некоторые положения этого Закона не применяются к обработке данных о нем в течение определенного времени, и не должен во время пока он является членом 4) данные, опубликованные лицом.

Обработка данных вызвана согласием лица¹ с этой

¹ Лицо является человеком, которому относится эта информация, чья идентичность определяется или на основе личных имен, числа граждан, адреса или других характеристик физической, психологической, духовной,



информации, а также цель, для которой предоставляется согласие.

В исключительных случаях, обработки данных без согласия лица, допускается в следующих случаях: 1) для обеспечения жизни и защитить важные интересы этого лица или другого лица, в особенности жизнь, здоровье и физическую неприкосновенность; 2) для целей исполнения обязательств, определенных законом, закон принят в соответствии с законом или договором, заключенным между людьми и операторов, а также подготовить заключение договора 3) в других случаях некоторые права или другие нормативные акты, принятые в соответствии с этим законом, в целях достижения преобладают оправдано интересами лиц, операторов² и пользователей³ 4) если орган выполняет обработку данных, которые необходимы для работ в рамках своей юрисдикции в целях реализации интересов национальной или общественной безопасности, обороны страны, защиты прав и свобод других и общественных интересов итд...

2. Максимальная прозрачность обработки данных

Любое лицо, чьи данные собираются, имеет право быть информированным о том, что данные, обработанные по поводу него, а также, кто их обрабатывает, что имеет для цели, к какой-либо правовой основы, и так далее.

Оператору необходимо до начала обработки данных доверенного лица, доставить сведение о информации государственного значения и защиты данных, о намерении создать сборы данных, наряду с данными, которые содержатся в нем, а также каждой дальнейшей обработки, до его принятия. Это дело включает случай, когда конкретным правилом урегулированы, типы данных, которые обрабатываются, типы пользовательских данных, которые будут доступны, а также время, в течение которого данные будут архивированы.

Каждый человек имеет право на доступ к данным, которые имеют отношение к ним, а также право требовать исправления, обновления или удаления данных.

В целях обеспечения прозрачности, новый закон предусматривает Центральный реестр (реестр коллекции и каталогов коллекций данных), который устанавливает и ведет доверенное лицо по информации государственного значения и защиты данных о личности.

экономической, культурной или социальной идентичности.

² Оператор базы данных является физическое или юридическое лицо или орган, который занимается данными.

³ Пользователем является физическое или юридическое лицо или орган, который в силу закона или со согласия лица может пользоваться данными.



ТОМИЋ СТЕВИЋ ДУЛИЋ

ADVOKATSKA KANCELARIJA

TSD NEWSLETTER

Advokatska kancelarija TOMIĆ STEVIĆ DULIĆ informiše o aktuelnostima u radu Kancelarije i u zakonodavnom reljefu RS / Die Rechtsanwaltskanzlei TOMIĆ STEVIĆ DULIĆ informiert über aktuelle Themen der Kanzlei und über den Rechtsrahmen der RS / The TOMIĆ STEVIĆ DULIĆ Law Office is informing about the actual activities of the Law office and the Law frame in RS/ Юридическая контора TOMIĆ STEVIĆ DULIĆ информирует о самых актуальных событиях, о работе конторы и законодательном релiefe РС / Glavni urednik/ Chefredakteur / Editor-in-Chief / Главный редактор: Ljubica Tomić /Lektor/Lektor/Proof reader/Лектор: Ivana Stojanović, Vojislava Katić, Nevena Stević, Magda Braun / Br. 26/09

Carice Milice 3/II, Beograd, SCG, TEL/FAX +381 (0)11 3285.227, +381 (0)11 3285.208, +381 (0)11 3285.153, office@tomic-stevic.co.rs, www.tomic-stevic.co.rs

Центральный реестр коллекций данных является общественным и публикуется в Интернете, список коллекций данных публикуется один раз в год в "Официальном вестнике Республики Сербия".

3.Эффективный контроль данных, обработки и защиты прав человека

Центральную роль в этом сегменте имеет доверенное лицо, для информации государственного значения и защиты данных о личности.

Это представляет независимый государственный орган, независимый в осуществлении своей деятельности, которая, в соответствии с официальными обязанностями осуществляет контроль над правоохранительными органами, а также выступает в качестве второго органа, который устраняет жалобы лицом, которое считает, что его право нарушено, которое установлено законом.

Райко Крейович, юрист
rajko.krejovic@tomic-stevic.co.rs

ИНОСТРАНЦЫ В РЕСПУБЛИКИ СЕРБИИ -Требуется разрешение на пребывание и работу -

I Закон об иностранцах

В Сл.Ведомости РС, № 97/2008 был опубликован 27.10.2008 года Закон об иностранцах, который применяется с 01.04.2009 года.

Вопросы въезда, передвижения и пребывания иностранцев на территории Республики Сербии, регулируются новым законом об иностранцах, в котором содержится целый ряд новизн, в этой области.

В Республику Сербию, иностранцы могут въезжать и оставаться на основании действительного проездного документа, в который выдается виза или вид на жительство.

Тем не менее, международным договором или решением правительство может указать, что граждане некоторых стран могут въехать в Республику Сербия без виз.

Таким является Решение правительства о ликвидации визы для въезда и пребывания в Сербии и Черногории (Сл.Ведомости РС, № 23/2003)которое предусматривает, что отменяются визы для въезда и пребывания в Сербии и Черногории на 90 дней по всем видам проездных документов для граждан следующих стран: Федеративная Республика Германия, Франция, Италия, Нидерланды, Бельгия, Люксембург, Великобритания, Ирландия, Испания, Португалия, Греция, Дания, Швеция, Финляндия, Австрия, Швейцария, Норвегия, Исландия, Монако,



Лихтенштейн, Ватикан, Андорра, Сан-Марино, Израиля, Кипра, Мальты, Чехии, Словакии, Польши, Словении, Литвы, Латвии, Эстонии, Хорватии, Соединенных Штатов Америки, Канады, Сингапура, Республики Корея, Австралии и Новой Зеландии.

Так, иностранец, в Республики Сербии не нуждается в визе, может находиться в Сербии до 90 дней, и в течение шести месяцев, считая с даты первого въезда.

Новизна Закона о иностранцах относится к разделу, в котором регулируются виз. В частности, утверждение визы для въезда, пребывания или транзита иностранец должен получить, прежде чем въезжать на территорию Республики Сербии. Соответственно, существуют следующие различные типы виз:

- **ВИЗА А** (аэропорт транзитная виза) выдается незнакомцу по его просьбе. Виза выдается в этом случае на один или более проходов через международную транзитную зону аэропорта и на основании визы А иностранец в этой области может разместиться до 24 часов за один проход. В противном случае, правительство Республики Сербии может определить, какая из сторон и какие маршруты нуждаются в визе, если это требуется по соображениям охраны общественного порядка или безопасности Республики Сербии и ее граждан.
- **ВИЗА В** (транзитная виза) выдается иностранцу, за один, два или несколько поездок через территорию Республики Серию и срок действия до шести месяцев, на время пребывания за транзит не может продолжаться дольше, чем за пять дней.
- **ВИЗА С** (для кратковременного пребывания виза) выдается для туристических, коммерческих и других поездок на один, два или несколько въездов в Республику Серию, с постоянным пребыванием в этой визы не может быть больше, чем 90 дней в течение шести месяцев, считая с даты первого въезда. Виза для краткосрочного пребывания с несколькими въездами выдается сроком на один год.
- **ВИЗА D** (виза для временного пребывания) для разрешения въезда и временного пребывания иностранцев на территории Республики Сербии. Данный тип виз выдается иностранцам, в соответствии с условиями, которые предусмотрены в Законе об иностранцах на временное жительство. Если иностранец намерен остаться дольше, чем 90 дней, обязан получить визу D или во время пребывания в Республике Сербии со стороны компетентных органов получить разрешение на временное пребывание.

Визы, выдаются дипломатическим или консульским представительством Республики Сербия.

Проживающих в стране иностранцев в том смысле,



закон об иностранцах, считается:

- Пребывание до 90 дней, считается пребыванием иностранца без визы на основании визы
- Временное проживание-это вид проживания может быть одобрен иностранцу, который намерен остаться в Республики Сербии более чем на 90 дней из-за работы, занятости, экономической или другой профессиональной деятельности, обучения или подготовки кадров, научных исследований, практических занятий, участие в Программы международного обмена студентами, или студенты, или других научных и образовательных мероприятий, слияние семейных и иных уважительных причин. Иностранец должен подать заявление на временное проживание компетентному органу и должен представить действительный иностранный проездный документ и другие доказательства, относительно обоснования причин поиска временного вида на жительство. Условия, которые еще должны быть соблюдены, чтобы быть одобрено иностранцу, временного пребывания являются: доказательство того, что иностранец имеет достаточных средств на содержание, то есть страхование здоровья и доказательства о обосновании запроса на временное проживание на основании временного проживания целей. Временное проживание выдается на срок до одного года и может быть продлено на тот же период.
- Постоянное проживание можно разрешить иностранцу, который до дня предъявления документа был постоянно в Республики Сербии, всегда оставался на протяжении более пяти лет на основании разрешения на временное пребывание, который в браке с гражданином Сербии в течение 3 лет или с иностранцем с постоянным проживанием, несовершеннолетние люди, которые находятся на временное пребывание в Сербии, если один из родителей является гражданином Республики Сербии или иностранец, который получил постоянное проживание с согласия другого родителя, и кто является выходцем из территории Республики Сербии.

В процессе принятия решения о правах и обязанностях применяются соответствующие положения Закона об общей административной процедуре, если законом об иностранцах, не предусмотрено иное.

II Разрешение на работу иностранцев в Республики Сербии

Этот вопрос регулируется Законом об условиях основания рабочих отношения с иностранными



гражданами („Сл.Ведомости СФРЈ“, № 11/78 и 64/89, „Сл.Ведомости СФРЈ“,№ 42/92, 24/94 и 28/96 и „Сл.Ведомости РС“, № 101/2005).

Некоторые правовые условия для трудоустройства имеют иностранные граждане:

- разрешение на временное пребывание,
- разрешение на работу.

Необходимым условием для получения субсидий для работы существовании грантов для временного пребывания.

Запрос на разрешение на работу, представленный Национальной службой занятости, а также запрос может быть представлен к работодателю для иностранного гражданина, который имеет разрешение на временное проживание в Республике Сербии с разъяснением о необходимости найма иностранного гражданина. Запрос на разрешение на работу, представляет работодатель.

Национальная служба занятости дает разрешение на работу для утверждения трудовых отношений граждан, тем кто имеет временное пребывание в Республики Сербии. Процедура выдачи грантов до 30 дней.

Разрешение на работу выдается на период, за который был утверждено временное проживание. Когда истекает временное пребывание снова предъявляется заявка для продолжения временного проживания и снова предъявляется заявка за разрешения на работу, и процедура точно такая же.

Милица Евджович, юрист
milica.jevdjovic@tomic-stevic.co.rs

ПРЕДПИСАНИЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО КОЛЛЕКТИВНОГО ДОГОВОРА, КОТОРЫЕ УВЕЛИЧАЮТ ВОЗНАГРАЖДЕНИЯ ПЕРСОНАЛА И ДО СИХ ПОР НЕ ОБЯЗЫВАЮТ РАБОТОДАТЕЛЕЙ

После долгих переговоров, было подписано Приложение II к Генеральном Коллективном соглашении, и вновь принято решение компетентным министром труда и социальной политики которое в настоящее время изменило текст Генерального коллективного договора, который распространяется на всех работодателей в Республики Сербии ("СЛ. Ведомость РС", № 8 /09 от 03 февраля 2009 года).

Приложение II к Генеральном Коллективном договоре предусматривает, что все положения Генерального коллективного договора, которое предусматривает увеличение обязательств со стороны работодателя пособия издержки, увеличение прибыли и других доходов, не применяются, до тех пор, пока новые



ТОМИЋ СТЕВИЋ ДУЛИЋ

ADVOKATSKA KANCELARIJA

TSD NEWSLETTER

Advokatska kancelarija TOMIĆ STEVIĆ DULIĆ informiše o aktuelnostima u radu Kancelarije i u zakonodavnom reljefu RS / Die Rechtsanwaltskanzlei TOMIĆ STEVIĆ DULIĆ informiert über aktuelle Themen der Kanzlei und über den Rechtsrahmen der RS / The TOMIĆ STEVIĆ DULIĆ Law Office is informing about the actual activities of the Law office and the Law frame in RS/ Юридическая контора TOMIĆ STEVIĆ DULIĆ информирует о самых актуальных событиях, о работе конторы и законодательном релiefe РС / Glavni urednik/Chefredakteur / Editor-in-Chief / Главный редактор: Ljubica Tomić /Lektor/Lektor/Proof reader/Лектор: Ivana Stojanović, Vojislava Katić, Nevena Stević, Magda Braun / **Br. 26/09**

Carice Milice 3/II, Beograd, SCG, TEL/FAX +381 (0)11 3285.227, +381 (0)11 3285.208, +381 (0)11 3285.153, office@tomic-stevic.co.rs, www.tomic-stevic.co.rs

изменения в Генеральном коллективном договоре не будут подписаны.

Положения Генерального коллективного договора, которое обязывает всех работодателей, относятся к :

- обязательным критериям для определения продолжительности отпуска,
- случаем и продолжительности оплачиваемого отпуска,
- способу определения заработка работника,
- определению процедуры избыточных работников,
- процедуре в случае расторжения договора в случае, если работник не имеет знания и способностей, а не только результатов.

Работодатели с 11 Февраля 2009 года. обязательны применять только определенные положения Генерального коллективного договор, но не положения которые относятся к увеличению финансовых обязательств перед работниками.

Гордана Стевич Дулич, адвокат
gordana.stevic@tomic-stevic.co.rs